



№3615

МАСШТАБ 1:35
SCALE 1:35

СДЕЛАНО В РОССИИ
MADE IN RUSSIA

РОССИЙСКИЕ ТАНКИСТЫ

RUSSIAN TANK CREW



РОССИЙСКИЕ ТАНКИСТЫ

Современные российские танки Т-72 и Т-80 управляются экипажем из трех человек: командира, механика-водителя и наводчика орудия. Большинство западных машин, например, основной боевой танк США «Абрамс», имеют экипаж из 4 человек – четвертый танкист исполняет роль заряжающего, на отечественных танках переданную механическому автомату заряжания. Это решение позволило не только уменьшить объем боевого отделения Т-72 и Т-80, а значит и силуэт танка, но и повысить скорость стрельбы орудия.

RUSSIAN TANK CREW

Die neueren russischen Kampfpanzer T-72, T-80 und T-90 werden von einer 3-Mann Crew gefahren: Kommandant, Fahrer und Schütze. Westliche schwere Panzer werden normalerweise von 4er-Besatzungen bedient, der 4. Mann ist der Ladeschütze. Russische Tanks sind mit einer automatischen Ladevorrichtung ausgestattet, die einen relativ kleinen Turm mit niedriger Silhouette möglich macht und auch die Feuergeschwindigkeit erhöht.

RUSSISCHE TANKBESATZUNG

La plupart des chars russes contemporains T-72, T-80 et T-90 ont un équipage constitué de trois membres: chef de bord, pilote et tireur. La majorité des chars occidentaux modernes comme le M1 Abrams américain ont un équipage de quatre hommes, le quatrième étant le chargeur. Sur les chars russes, cette opération est effectuée par un dispositif de chargement automatique. Cette solution technique permet de réduire la taille du compartiment de combat des T-72/T-80, d'obtenir une silhouette plus basse du véhicule mais aussi d'accroître la cadence de tir.

EQUIPAGE DE CHAR Russe

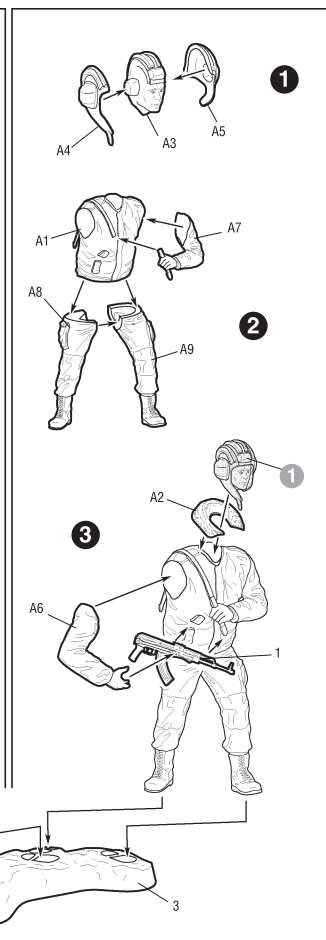
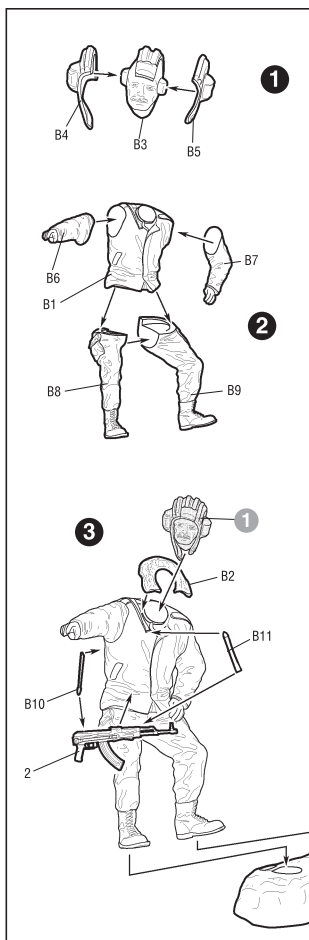
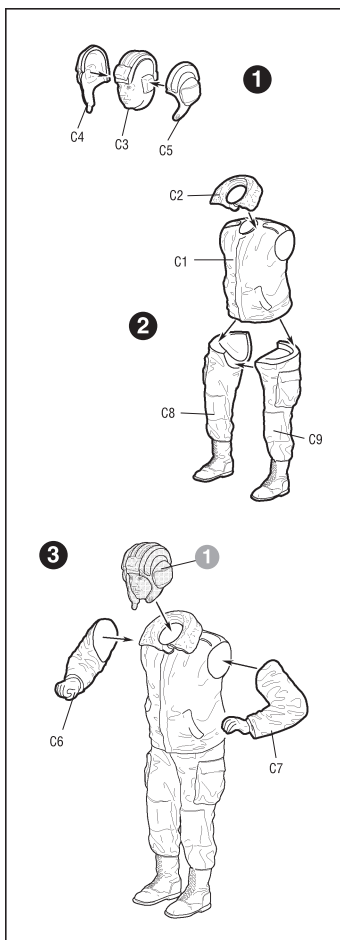
I moderni carri Russi T-72, T-80 e T-90 necessitano di 3 operatori: comandante, pilota e mitragliere. La maggior parte dei carri degli eserciti occidentali, come l'americano M1 Abrams ha un equipaggio di 4 – il quarto membro è l'addetto alla ricarica, mentre nei carri russi questo compito è svolto da un sistema automatico. Questa soluzione ha reso possibile non solo una riduzione delle dimensioni dell'interno dei T-72 e T-80, con risultato una silhouette ribassata, ma anche un aumento del rateo di fuoco.

RUSSIAN TANK CREW

Los carros modernos rusos T-72, T-80 y T-90 son operados por una tripulación de tres miembros: comandante, conductor y cañonero. La mayoría de los MBTs occidentales, tales como el carro U.S. M1 Abrams cuentan con una tripulación de 4 – siendo el cuarto tripulante el cargador, mientras que en los carros rusos esta función es realizada por un mecanismo de carga automática. Esta solución hizo posible, no tan solo reducir el tamaño del compartimento de combate de los T-72/T-80, consiguiéndose una silueta mas baja, sino también incrementar la potencia de fuego.

TRIPULACION CARRO RUSSO

La plupart des chars russes contemporains T-72, T-80 et T-90 ont un équipage constitué de trois membres: chef de bord, pilote et tireur. La majorité des chars occidentaux modernes comme le M1 Abrams américain ont un équipage de quatre hommes, le quatrième étant le chargeur. Sur les chars russes, cette opération est effectuée par un dispositif de chargement automatique. Cette solution technique permet de réduire la taille du compartiment de combat des T-72/T-80, d'obtenir une silhouette plus basse du véhicule mais aussi d'accroître la cadence de tir.

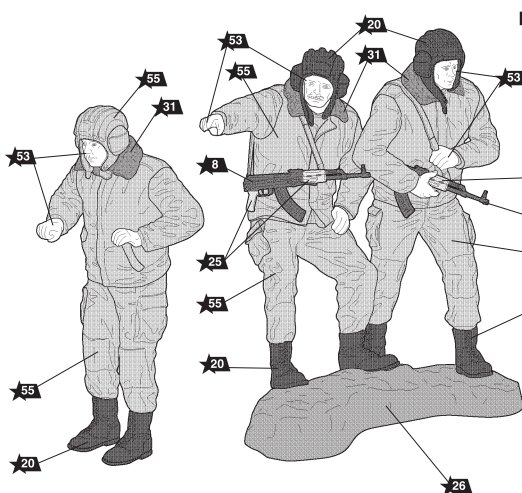


ОКРАСКА

PAINTING

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ЦВЕТА THE COLORS USED

ЗВЕЗДА	Humbrol
8	вороненая сталь 53 gunmetal
20	черный 33 black
25	древесный 110 natural wood
26	земляной 29 dark earth
31	серый 125 dark grey
53	телесный 61 flesh
55	защитный 116 dark green



Любые модели и красочный каталог предприятия «ЗВЕЗДА», вы можете приобрести по почте, прислав заявку по адресу:
141730, Московская область, г. Лобня, ул. Промышленная, д-2, ООО «ЗВЕЗДА»
www.zvezda.org.ru

СОХРАНИТЕ ЭТОТ КУПОН
ДЛЯ ВОЗМОЖНЫХ ОБРАЩЕНИЙ

Прежде, чем приступать к сборке модели, внимательно ознакомьтесь с инструкцией.

Сборку и окраску модели следует проводить в хорошо проветриваемом помещении вдали от источников огня.

Сборку модели производите согласно схеме. Для удобства каждая деталь на сборочной схеме обозначена номером, соответствующим номеру на литниковой рамке.

Детали следует отделять от литников ножом или другим режущим инструментом (соблюдая осторожность при работе с острыми предметами). Места среза деталей

защитите ножом или наждачной бумагой.

Модель рекомендуется окрашивать специальными красками для пластиковых моделей, выпускаемыми предприятием «ЗВЕЗДА».

Приступая к сборке модели, заранее ознакомьтесь со схемой окраски.

Краски и клей в комплект не входят.

Для сборки модели рекомендуется использовать клей, выпускаемый предприятием «ЗВЕЗДА».

ВНИМАНИЕ!

ATTENTION - Useful advice! Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Paint small parts before detaching them from frame. Remove part where parts are to be cemented.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat! Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Klemmschrauben falls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilenummerierung folgen. Die Nummer der schon montierten Teile auf dem Spritzling ankreuzen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden.

ATTENZIONE - Consigli utili! Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce.

ATENCIÓN - Consejos útiles! Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en el orden numérico. Utilizar SÓLOMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dañe el modelo. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

ATTENTION - Conseils utiles! Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en la bifant avec une croix. Employer seulement de la colle pour polystyrol.

